



Documento aggiornato su www.vs.ch/covid-19, scheda *Voyages et retours*

INFORMAZIONI PER LE PERSONE STRANIERE SOGGIORNANTI IN VALLESE

INDICAZIONI

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamenti in base all'evoluzione dei processi relativi al controllo delle misure sanitarie e all'emissione dei certificati COVIC per gli stranieri. Si prega di verificare la validità di queste informazioni consultando il documento attuale su www.vs.ch/covid-19, scheda *Voyages et retours*.

Questo documento è destinato a qualsiasi persona straniera che abbia pianificato di soggiornare in Vallese.

MISURE SANITARIE

Formulario d'entrata SwissPLF	
Chiunque entri in Svizzera deve presentare il modulo di entrata disponibile all'indirizzo swissplf.admin.ch . È necessario compilare il modulo prima del vostro viaggio ma al più presto 48 ore prima dell'entrata in Svizzera. Per i bambini o gli adolescenti di qualsiasi età, possono essere dichiarati sul modulo di un adulto che viaggia con loro. La verifica sarà effettuata alla frontiera grazie al codice QR che ricevete via e-mail dopo aver compilato il modulo.	
PERSONE VACCINATE* o PERSONE GUARITE**	PERSONE NON VACCINATE e NON GUARITE DA 16 ANNI
Test all'entrata	
Nessun obbligo di test	Prima della vostra partenza dovete fare un test PCR (non più di 72 ore prima di partire) o antigenico (non più di 48 ore prima). Il risultato sarà verificato alla frontiera.
Second test	
Nessun obbligo di test	4-7 giorni dopo il vostro arrivo, fate un altro test PCR o antigenico in Svizzera. Il risultato del test deve essere inviato via e-mail a quarantaine.covid19@psvalais.ch . Le autorità possono effettuare controlli casuali.

*La vaccinazione completa contro il COVID-19 deve poter essere dimostrata mediante un certificato riconosciuto o altra prova di vaccinazione.

** L'infezione da COVID-19 deve essere dimostrata con un test PCR da meno di sei mesi.



CERTIFICATO COVID

Dal 13 settembre 2021 in Svizzera è obbligatoria la presentazione di un certificato COVID valido per tutte le persone dai 16 anni in su che desiderano recarsi in ristoranti, bar, discoteche, luoghi di cultura, strutture sportive e ricreative nonché in manifestazioni all'interno.

● Se siete in possesso di un **certificato COVID digitale dell'UE**, non è necessario richiedere un certificato COVID svizzero. **Il vostro certificato è riconosciuto in Svizzera**. I certificati rilasciati da Regno Unito, Armenia, Georgia, Moldavia, Nuova Zelanda e Serbia sono compatibili.

Persone straniere (fuori dall'UE) con domicilio in Svizzera

● Se siete **guarito da COVID-19** (prova: test PCR o test rapido dell'antigene) o siete **completamente vaccinato all'estero** (fuori dall'UE) con uno dei seguenti vaccini:

- Comirnaty (Pfizer/BioNTech)
- Spikevax (Moderna)
- COVID-19 Vaccino Janssen (Johnson & Johnson)
- Vaxzevria (AstraZeneca)

potete richiedere un certificato svizzero COVID compilando il modulo online e allegando i documenti di supporto su <https://certificat-vs.ch>.

● Se siete **completamente vaccinato all'estero** (fuori dall'UE) con il vaccino SARS CoV2 (Vero Cell) (Sinopharm / BIBP), CoronaVac (Sinovac) o COVAXIN®, dovete inviare personalmente la richiesta a certificat-vs@psvalais.ch e richiedere un appuntamento in modo che i dati possano essere verificati sul posto.

Persone straniere (fuori dall'UE) visitando la Svizzera senza esservi domiciliata

● Se siete **guarito da COVID-19** (prova: test PCR o test rapido dell'antigene) o siete **completamente vaccinato all'estero** (fuori dell'UE) con uno dei seguenti vaccini:

- Comirnaty (Pfizer/BioNTech)
- Spikevax (Moderna)
- COVID-19 Vaccino Janssen (Johnson & Johnson)
- Vaxzevria (AstraZeneca)

potete richiedere un certificato svizzero COVID compilando il modulo online e allegando i documenti di supporto su <https://covidcertificate-form.admin.ch>. Vi verranno fatturati CHF 30.- per il trattamento della domanda.

Dal 30 novembre 2021, se siete **completamente vaccinato all'estero** (fuori dall'UE) con il vaccino SARS CoV2 (Vero Cell) (Sinopharm / BIBP), CoronaVac (Sinovac) o COVAXIN®, potete richiedere un certificato COVID **valido per 30 giorni** su <https://covidcertificate-form.admin.ch>. Vi verranno fatturati CHF 30.- per il trattamento della domanda.

Vi preghiamo di richiedere il vostro certificato COVID **almeno 10 giorni prima del vostro ingresso in Svizzera**. Il vostro certificato COVID vi sarà consegnato in formato digitale tramite l'applicazione mobile COVID Certificate (la registrazione di un numero di telefono non è necessaria). Può anche chiedere che le venga inviato in formato cartaceo al suo luogo di residenza.

